

A2.8 Catastrophe de vacances ?



- Signalez les objets volés ou perdus au commissariat de police.
- Demander de l'aide pour des documents à l'ambassade ou au consulat.
- Contactez les services d'urgence.

L'urgence (Une)	<i>(La urgencia)</i>	Le téléphone	<i>(El teléfono)</i>
L'accident (Un)	<i>(El accidente)</i>	Le numéro d'urgence	<i>(El número de emergencia)</i>
L'arnaque (Une)	<i>(La estafa)</i>	L'assurance voyage (Une)	<i>(El seguro de viaje)</i>
Le voleur (La voleuse)	<i>(El ladrón (La ladrona))</i>	Perdu	<i>(Perdido)</i>
Le sac à main	<i>(El bolso)</i>	Urgent	<i>(Urgente)</i>
Le bijou	<i>(La joya)</i>	Voler	<i>(Robar)</i>
La panne	<i>(La avería)</i>	Demander de l'aide	<i>(Pedir ayuda)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



En cas de **vol** ou d'**agression**, vous pouvez utiliser le service de **pré-plainte** en ligne. Vous choisissez le **commissariat** et vous donnez vos informations personnelles. Vous décrivez les faits et estimez la valeur de ce qui a été perdu. Ensuite, vous indiquez vos coordonnées et la date du **rendez-vous**. La police vous rappelle pour confirmer, puis un enquêteur vérifie la plainte et vous remet une copie.

En caso de robo o de agresión, puede utilizar el servicio de pre-denuncia en línea. Usted elige la comisaría y proporciona sus datos personales. Describe los hechos y estima el valor de lo que se ha perdido. Después, indica sus datos de contacto y la fecha de la cita. La policía le llama para confirmar, y luego un investigador verifica la denuncia y le entrega una copia.

1. Que faut-il faire après avoir rempli la plainte en ligne ?
 - a. Attendre que la gendarmerie ou le commissariat vous contacte pour confirmer le rendez-vous
 - b. Envoyer son passeport par e-mail au commissariat
 - c. Téléphoner aux pompiers pour obtenir un numéro de dossier
 - d. Aller directement au tribunal le jour même
2. Quelle information fait partie des coordonnées à donner ?
 - a. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail
 - b. Le numéro de carte bancaire
 - c. La taille et la couleur des cheveux
 - d. Le nom du voisin et son adresse
3. Que se passe-t-il pendant l'entretien au commissariat ou à la gendarmerie ?
 - a. On vous remet une copie avant de vérifier les informations
 - b. Un enquêteur vous écoute et vérifie votre plainte
 - c. Un agent vous donne tout de suite de l'argent pour le préjudice
 - d. On vous demande de payer pour ouvrir la plainte

1-a 2-a 3-b



2. Gramática: Pronombres dobles (me le, me la)

El orden de los pronombres siempre es fijo y se colocan antes del verbo.

Pronoms indirects (Pronombres indirectos)	Pronoms directs (Pronombres directos)	Exemple (Ejemplo)
Me / M'	Le / L'	Il me donne le livre (Él me da el libro)Il me le donne (Él me lo da)
Te / T'	La / L'	Elle te prête la voiture (Ella te presta el coche)Elle te la prête (Ella te la presta)
Lui	Les	Il lui montre les photos (Él le muestra las fotos)Il lui les montre (Él se las muestra)
Nous	Le	Vous nous donnez le cadeau (Usted nos da el regalo) Vous nous le donnez (Usted nos lo da)
Vous	Les	Je vous apporte les documents (Yo le traigo los documentos)Je vous les apporte (Yo se los traigo)
Leur	Les	Ils leur montrent les résultats (Ellos les muestran los resultados)Ils leur les montrent (Ellos se los muestran)

1. Votre sac à main ? D'accord, décrivez _____, s'il vous plaît.
a. lui moi b. le moi c. me le d. le moi
2. Je n'ai plus mon passeport : je l'ai donné au réceptionniste, et il _____ a rendu ce matin.
a. l' me b. me l'a c. me l' d. me le

1. le moi 2. me l'a

Reescribe las frases

1. Je donne le dossier à mon collègue.

(Je le lui donne.)
2. Tu prêtes ton stylo à Julie.

(Tu le lui prêtes.)
3. Nous envoyons les documents au client.

(Nous les lui envoyons.)

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------|----------------------|
| a. un bijou | 1. un cas urgent |
| b. un sac à main | 2. un objet précieux |
| c. un téléphone | 3. un portable |
| d. une urgence | 4. un sac pour femme |

a-2 b-4 c-3 d-1



2. Robo o pérdida en el extranjero: trámites rápidos (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: perdus, d'urgence, volé, numéro d'urgence, sac à main, téléphone

En voyage, si votre _____ ou votre _____ a été _____, vous pouvez remplir une pré-plainte en ligne. Choisissez le commissariat, décrivez le vol et indiquez vos coordonnées. Ensuite, la police vous proposera un rendez-vous pour confirmer votre déclaration et vous remettre une copie.

Si vos papiers sont _____, contactez l'ambassade ou le consulat : ils peuvent délivrer un document de voyage provisoire. En cas _____, appelez le _____. Pour l'assurance voyage, gardez la copie de la plainte et toutes les preuves.

De viaje, si le han robado el bolso o el teléfono, puede rellenar una predenuncia en línea. Elija la comisaría, describa el robo e indique sus datos de contacto. Después, la policía le propondrá una cita para confirmar su declaración y entregarle una copia.

Si ha perdido sus documentos, contacte con la embajada o el consulado: pueden expedir un documento de viaje provisional. En caso de urgencia (accidente, peligro), llame al número de emergencias. Para el seguro de viaje, conserve la copia de la denuncia y todas las pruebas.

1. Quelles sont les étapes à suivre si on vous vole votre sac et que vos papiers sont perdus ?
-

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- Elle a utilisé le téléphone d'une autre personne pour appeler les services d'urgence.
- Elle a retrouvé son sac à main avant d'aller au commissariat.
- Elle compte prévenir son assurance voyage après avoir demandé de l'aide au consulat.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. Au commissariat, je vous _____ qu'on m'a volé mon sac à main hier soir. *(En la comisaría, le expliqué que me robaron el bolso anoche.)*
a. expliquais b. ai expliqué c. avez expliqué d. expliquera
2. À l'ambassade, je vous les _____ ce matin, mes documents d'assurance voyage. *(En la embajada, se los llevé esta mañana, mis documentos de seguro de viaje.)*
a. apporte b. apportais c. ai apportés d. avez apporté
3. Les pompiers me l'_____ au téléphone, le lieu exact de l'accident. *(Los bomberos me lo pidieron por teléfono, el lugar exacto del accidente.)*
a. a demandé b. demandaient c. ont demandé
d. ont demandes

1. ai expliqué 2. ai apportés 3. ont demandé

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Agent de police: *Bonjour madame, que s'est-il passé ?*
(Buenos días, señora, ¿qué ha pasado?)

Touriste: *Bonjour, on m'a volé mon sac à main dans le métro et mon téléphone était dedans. C'est urgent.*
(Buenos días, me robaron el bolso en el metro y mi teléfono estaba dentro. Es urgente.)

Agent de police: *D'accord. Vous aviez aussi des bijoux ou des papiers dans le sac ?*
(De acuerdo. ¿También tenía joyas o documentos en el bolso?)

Touriste: *Oui, un bijou et ma carte bancaire. Je crois que quelqu'un a essayé de payer avec, c'est peut être une arnaque.*
(Sí, una joya y mi tarjeta bancaria. Creo que alguien intentó pagar con ella, quizá sea una estafa.)

Agent de police: *Nous allons rédiger la déclaration. Appelez aussi votre assurance voyage et faites immédiatement opposition auprès de votre banque au numéro d'urgence.*
(Vamos a redactar la denuncia. Llame también a su seguro de viaje y haga inmediatamente oposición en su banco al número de urgencias.)

1. Quels objets la touriste dit-elle avoir perdus et où ?

2. Quelle démarche l'agent conseille-t-il en priorité ?



6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

On me l'a volé / On me l'a pris. / Je dois faire une déclaration au commissariat. / Pouvez-vous m'aider à refaire mes papiers ?

1. Vous êtes en vacances en France et on vous vole votre sac à main avec vos papiers. Que faites-vous tout de suite et à qui demandez-vous de l'aide ?

2. Vous avez un accident ou une urgence pendant votre séjour. Quel numéro appelez-vous et quelles informations donnez-vous au téléphone ?

7. WhatsApp

Bonjour Mme/M. Martin,

Je suis Clara, la réception. Vous nous avez dit qu'on vous a **volé** un sac hier soir près de l'hôtel. Pour votre **assurance voyage**, il faut une déclaration de police.

Voulez-vous que je vous aide à :

- appeler le **numéro d'urgence** si c'est **urgent** ;
- trouver le commissariat le plus proche pour déposer plainte ?

Dites-moi ce qui est **perdu** (téléphone, papiers, etc.) et l'heure approximative.



Escribe una respuesta adecuada: *On m'a volé mon sac à main avec mon téléphone et mes papiers. / Pouvez-vous appeler la police et m'indiquer le commissariat le plus proche ? / L'incident s'est passé vers 22h, près de l'entrée de l'hôtel.*

Verbos importantes

	Voler (volar)
	Passé composé
je/j'	ai volé
tu	as volé
il/elle/on	a volé
nous	avons volé
vous	avez volé
ils/elles	ont volé